



Gesellschafts sinnes.

No Nihgas. Pagahjuschâ mehnesi arri të peemums sahlfuse parahditees kohlera-sehrga, kas schur un tur zilwekem uskrittuse un jau daschu us muhschibu aismedduse. Lai nu ta gan wehl naw neko isplattijusehs un lai gan nezere, ka schinni wehlâ laikâ ta wehl isplattisees, tomehr kautiai pah dauts fabihjuschees un daschu reis palihdsibu melle pee tahdahm leetahm, kas drihsal to laiti peewelf. Tadeht të katram to padohmu dohdam, lai schinni laikâ, kur pehz dascheem gaddeem ta sehrga atkal lahjâs zehlfusehs, neweens nepadohdahs leelahm bailehm, bet lai katris us mihtu un schehligu Deewu pataudamees, eet un strahda tohs darbus, kas tam pehz sawas lahrtas peenahlahs. Lai turra sawu meesu tihru, lai fargahs no fahaldeschanahs un no pahrpildischanahs ar leeku ehshanu un peedserschanahs. Taggad gan irr tas laiks, kad wiffadas dahrsas-fahnes un kohla-augki gattawi un lehti dabujami; tapehz arri jahalka, ka lai katris fargahs pah dauts sawu wehderu pildiht ar tahdahm leetahm, kas wehderu darra schlidru. Shpaschi lai nebauda dauts ohgas, ahbotus, bumbehrus un newahritas dahrsa-fahnes woi wiffai trehnus ehdeenus. Sewischki lai fargahs no leelas dserchanas un lai neweens nedohma, ka schnappis to no sehrgas glahbs — drihsal tee sehrgu peewedd un padarra neglahjamu. Sewischki un pah wiffahm leetahm lai gabda, ka istabâs buhtu prihsch un flaidris gais, kas lohti waijadfigs jeb katrâ laikâ; lai gabda, ka wiffas ehfas un pagalmi buhtu tihri no tahdahm leetahm, kas smirdoschu twaiku islaisch un dselses wotrijoli ar uhdeni samaita diwreis neddelâ eeleij langwehgôs (kemmerkenôs),

kas teem to nejauku smalku isnihzinahs. Katris lai mahjâ fagahda fwihtamas sahles preeksch tehjas, to eedoht tahdeem, to sehrga aishgrabb. Kâ sehrga patte ahristejama, us to katris dokteris wiffalabbako padohmu isdohs un katris jau eepreeksch few par drohschibu warr derrigas sahles eegahdht us dokteru padohmu un no apteekehbm. Lai gan Wahzemmê un Englandê schi sehrga schoreis deesgan warrena un stipra rahdijusehs, tomehr Behterburgâ un wiffur zittur Kreewu-sembê ta nema; til bahrga naw parahdijusehs un dauts weetas, kur ta agrali iszehlfusehs, jau atkal pawiffam beigusehs. Muhsu nahburgôs, Behwales pilzsehâ, no 3scha lihds 28to Juli tiftai 45 zilweli ar scho sehrgu eefirguschki, no kurreem 9 weffeli palikkuschki un 18 nomirruschki; tee zitti wehl teel ahristiti.

— Widssemmes gubernijas awifes laffams: Tas wiffseem sinnam, ka negattawu kohlu-augku bauidischanana irr flahdiga jeb kurrâ laikâ un ihpaschi wehl tahdâ, kad kohlera-sehrga lahjâs. Lai nu warretu aishfargahht, ka tahdi negattawi kohlu-augki neteel pahrdohhti, Widssemmes gubernators irr pawehlejis peederrigahm teefahm us to raudsiht, ka teel nonemti tahdi negattawi augki pahrdewejeem, kad kur us pahrdohschanas weetahm tahdi teel atrasti.

No Behterburgas. 27tâ Juli deenâ tee jau agral peeminnetee Seemet-Amerikas brihw-walstu subtititi lungi tiffuschki augstam Keiseram preekschâ laisti, Behtermuischas waffaras-pilli. Amerikas subtitits ministers, kas Behterburgâ dsihwo, winnus pee Keisera waddija. Amerikas juhwas-karra-spehla filtehrs Fols tad Keiseram nodewa to grahmatu, kur Seemet-Amerikas kongresse sawu laimes-wehleshanu Kei-

feram farastijuse un tad ihpaschu, Englischu waldodâ farastitu runnu Keiseram preeschâ nolaffija, las us schabdu wißi skanneja: „Augstais Waldinecks! Schi wehleschana, zaur ko man tas gohds tizzis, Subsu preeschâ nahlt, irr weenas weffelas tautas balfs, ta irr weena firds, las zaur daudj millionu mehlehem runna. Tahs neßkaltamas faites, las jau ilgu laifu scho leelo Austruma walsti ar to wakkara puffes leelo brihw-walsti saweeno, tahs faites irr wairojuschas ar to pastahwigu ustizzibu, ko Subsu keiseriska waldischana muhsu beidsamôs ne-meera gaddôs mums parahdija. Tee draudfibas un aisstahweschanas-wahrdis, las us Subsu keiseriskas Gohdibas pawehleschanu tanni laikâ us Waschintones waldischanu tilka runnati, tee muhsu pateizigai tautai us wiffu muhschibu paliks peeminnâ. Kâ weenas leelas tautu familijas beedri, gribbejam pateikt par to leelu mihlestibas (scheblastibas) darbu, ko muhsu kongresses raksti itt ihpaschi peeminn. Schahs leelas walsts apgaismota Waldineela meerigas pawehleschanas irr uswarrejuschas to wezzas wehrgu buhschanas atleekumu, ka deht muhsu wakkara puffes brihw-walstei ar affins-isleeschenu gaddeem bij jazihnabs, kamehr to panabzam. Ar leelu preeku atnessu Subsu keiseriskai Gohdbai, Subsu atswabbinateem pawalstneekem, wiffahm schahs plaschas walsts tautahm muhsu firs-nigu laimes-wehleschanu us to, ka Deews to nelaimi no Sums no-greesis, un tohti noschelojam to flepkawneela us-mahlschanohs, kâ arr' tohti preezajamees par to, ka ta nestunda nowehrsta. Schahs breesmas, ko scheligais Deews no Subsu keiseriskas Gohdibas nowehr-fis, katra pateefiga muhsu tehwu-semmes eedsihwotaja firdi atgahdina tahs schapes, ko peedsihwojam, kad peepeschi mums tilka norauts muhsu waldineeks, muhsu waddons un muhsu tehws. Wehs Deewam pateizam, ka tahdas pat behdas un schapes nowehr-stas muhsu draugeem un beedreem, Kreemu semmes pawalstneekem. Lai tas wiffu tautu un winnu waldineeku Tehws swehti un aplaimo to dsihwibu, ko winsch til brihnischki glahbis, par labbu tai tautai, kam ta peederr, par labbu wiffai zilwezibai un par slawu sawam swehtam wahrdam.“ — Behz tam ministeris augstam Keiseram behz wahrdeem preeschâ wedda tohs zittus Amerikas wehstneekus.

No Kronstattes raksta, ar kahdu leelu gohdu tur un Behter-muischâ tilkuschi fanemti tee Amerikas wehstneeki, las Keiseram atnessuschki to laimes-wehleschanu. Kapteins Fols un zitti winna offizeeri tilka wiffur ar skannu urrah apweizinati no leela kauschu pulka. Kronstattê tapat kâ Behter-muischâ tilka schee weefi meeloti skaisi puschotâs istabâs un ihpaschi Behter-muischâ tee Amerikas luggu-offizeeri tilka weffelu deenu meeloti Keisera dahrsâ. Tê Amerikaneescheem bij' las tohti patihkams redseht, prohti, jauns oh-sols, kurea stahds irr nemts Amerika, no Amerikas brihw-walstu dibbinataja Waschintona kappâ; katris

offizeeris par peeminnu preeschki fewis no scha kohka nopluzja weenu lappianu. Ihpaschi ar leelu gohdu winni apweizinataja generali Todlebenu, ko tee gau-schi kahroja redseht ar leelu urrah tam ilgu muhschu wehleja. Keisereenes dsimfchanas-deenas, 27tas Juli, wakkara winni bij kahrt pee tahs skaisas ug-gunofchanas pee Selagin-tilta un tur no ta leela kauschu-pulka ar urrah tilka sweizinati. Pirmu telegrafa sinna, ko winni no Kreemu-semmes us Ameriku laida, stahstija pahz to brangu usnemfchanu, kahda winneem tê tilkuse. 28tâ Juli Keisers ar Leelfirstu Krohna-mantineeku un ar teem Leelfirsteem Wladimir Aleksandrowitsch un Nikolai Nikolajewitsch apmekleja to Amerikas leelo luggi „Miantonomoh“ un schis Amerikas luggis winnus apweiza ar saweem milsu leelgabbaleem. Amerikaneeschi paschi fazzija, ka no ta laika, kamehr winneem schahdi leelgabbalt effoht, winni taggad pirmu reis is tahdeem par apweizinaschanu schahwuschki.

No Kasanas. Kasanas polizeja dabjuja sinnaht, ka zeetuma Stâ kambari teekoht taifita wiltiga papihra nauda. Kad gahja tohs ismekleht, tad at-radda gan tohs wiltiga ammata eerohschus, bet nekahdu gattawu papihra naudu. Behz ar arrestants Sergejew usrahdija, ka lai sehtâ meklejoht, fur tad arr' usgahja 5 rublu papihrus. Lai nu wainige beedri usdewejam newarretu to usdohschenu atreebt, tad Sergejewu eefohrteleja zeetuma kantori. Dh-trâ rihtâ zits zeetumneeks Lombau wahrda, kaut kahda leela eemeßla deht, ee-eet kantori, tuhlin kâ pats swehrs kriht Sergejewam wirfû un tam breesmigi pahrdurr kaku. Waina tomehr gan ne-effoht nahwiga. Sinnams, ka blehschu darbi taggad teel ismekleti.

No Orels gubernijas raksta, ka tur Selezes kreife kruffa leelu pohstu darrijuse. Kruffas grandi bijuschki til leeli kâ balloschu pauti un 34 zeemeem wiffus tihrumus un dahrsus ispohstijuschki. Skahde effoht 170,000 rubtus leela.

Ahrsemmes sinas.

No Wahzsemmes. Ka Franzuschu Keisers Napoleons pee schi Wahzsemmes karee tahds lab-prahstigs padohma-dewejs un meerinatajs parahdijahs, tihri tã no labba prahsta ween, pahz to daudseem bij leelais brihnuns. Sewischki jabrihnabs pahz to, ka winsch no Ehsstrikesechem dabjujis Wenezju, til labprahstigs rahdahs to atdohht Italeescheem, — kâ rahdahs — bes nekahdas atlihdsinaschanas. Gan tilka daudsinahs, ka par to winsch pagehroht Sardinias fallu no Italias atkal preeschki fewis, tomehr ir schi daudsinaschana palikka atkal klußu. Bet kâ nu dsird, tad tomehr Napoleons paleek tas pats Napoleons, las agral bijis un no saweem tilkumeem tas neweenu naw wis pasaudejis. Winsch reds, ka Pruhschu walsts zaur scho karee paleek daudj leelala un ka turkahrt winnas rohbeschas paleek pahz daudj nelihdsenas un rohbas;

winsch kà labs mehrneeks to newarr zeest, un tadeht, kà dšrd, Prubſcheem to padohmu effoht dewis, ka waijagoht nolihdsinaht tà, ka rohbeschas paleef ſmutki lihdsenas. Ka nu ar tabdu lihdsinaſchamu Prubſchu walſtei nefas nepeenahl klaht, bet attriht nobht, tas jau weegli ſaprohtams; bet preeſch ta jau Napoleonam atkal labs padohms pee rohtas, tur tohs atlikkumus peedallihht. Napoleons gribboht tabs rohbeschas tà eetaiſiht, kà bijuſchas 1814 gaddà, zaur ko tad Franzuſcheem peederretu tabs Prubſchu walſts daffas ohtrà puff' Nein-uppes un bes tam wehl daschas zittas walſtes buhtu japabrzilla tà, ka weenà weeta tahm nahktu gabbals nobht un ohtrà weeta atkal gabbals klaht. Ka Franzuſchu keiſers tabdu ſawu padohmu Prubſchu waldischanai effoht ſinamam darriſis, to jau daschas awiſes daudſina, ka gandrihs jatizz. Daudſina arri to, ka Prubſchu waldischanai ſchahds padohms nemas nepatiſchoht un tadeht ta jau pawehlejuse dascheem karra-pulleem no Behmeeſchu ſemmes teeſcham eet us Neines-uppi, ar ko gribb Napoleonam, tà ſalkoht, ſohbus rahdiht, las gattawi tam kahjà kohst, ja tas pateefi nahktu tè ſweſchas rohbeschas mehriht un pahzillahht. Us to nu gan dohma, ka Napoleons arri no ſawas puffes pulkus ſubtiſchoht pretti un tè warroht atkal iſzeltees jaunus libbeles un jauni ne-meeri, kam gallu newarroht noredſeht. To tad, kà tizzams, wiſſa Wahzſemme lihds ar Prubſcheem ſazeltos Franzuſcheem pretti, tad warretu iſzeltees gandrihs tahda patte un tilpat garra ſajulſchana, kà ſcha gaddu ſimtena eefahumà, kad wezzais Napoleons par rohbeſchu mehrneeku bij mettees. Lihds ſchim gan jaunais Napoleons effoht ſargajees wezza Napoleona pehdàs miht; bet ja winsch taggad to eefahktu, tad winsch pats atkal iſkuſtinatu tabs ſalnes, ar ko ſawu dſimummu zerre Franzuſchu ſemmei par paleekamu waldischanu dibbinaht un noſtiprinaht. — Rahdotees, ka winnam jau effoht isdemees Staleeſchus no Prubſchu karra-beedribas atſchirt; ar to winnam ſchobrihd' gan peetiſchoht, bet Prubſchus winsch raudſiſchoht ſpaidiht. — Pehz Napoleona padohma Staleeſchi paſchi ſewiſchki meeru derreſchoht ar Ghſtreikeſcheem; ka Staleeſchi Weneziu dabbuhs, to Franzuſchi teem jau ſtipri apgalwojuſchi; bet ta ihſta ſaderreſchana nebuhschoht wis Pragà, kà agraf norunnahhts, bet Pariſe, tur keiſers Napoleons ar ſawu padohmu warr pee rohtas buht. Salka arr', ka Prubſchi ar Staleeſcheem ſchinni meera-derreſchanà nekà newarroht weenà prahtà palikt tadeht, ka Staleeſchi kahdu dalku no Wahzſemmes arr' pagehr, prohti no Lihroles. Prubſcheem kà Wahzſemmes labbama aiſtahwetajeem tadeht nepeetrihtohht ſchahdà buhschanà eejauktees. Tadeht Prubſchi til warroht Staleeſcheem pee ta palihdſeht, ka tee Weneziu dabbu, bet par to zittu teem waijagoht palaiſtees us ſaweem paſcheem karra-rihleem. — Bitta ſinna ſtahſta, ka keiſers Napoleons tadeht

effoht zittadu prahtu nehmees us Prubſcheem, ka ſchee nepaſlauſijuschi winna padobmam. Winsch effoht pagehrejis, ka Ghſtreiku walſts warru Wahzſemme buhs atſtaht kà ta bijuse, ka deenwiddus walſtehm buhs buht ſpehziga ſabeedroſchanahs un ka Franzuſchu walſtei pahrwaldischanas-warra buhs buht Giropà. Tabs diwas pirmahs punktus jau effoht isnihtuſchas un tai treſchai arr' janihtſt lihds. Kà tad nu Napoleons par to nebuhs palikt launs — ja tas wiſſ tà teefa. — Unoweres ſehniſch un winna krohna-mantineeks ar paſemmigahm luhgſchanahm taggad deesgan darbojotees pee Prubſchu waldischanas luhgdami, lai teem winnu walſti un warru atſtahjoht kà bijuse, bet dabbujoht tabdu atbildi, ka ſchinni leetà wiſſas winnu darboſchanahs effoht pa welti; kapehz nepeenehmuschi meeru tad, kad teem to peedahwaja un ſpeedin ſpeeda, lai tee meera paleef ſawà ſemme.

Wehl no Wahzſemmes. Pa to karra-laike Wahzſemme weetu weetahm notikkuschi dasch'daſchadi ſtikki, tàpat ſtarp ſemmes woi pilsſehtu eedſihwotajeem, kà arri ſtarp karra-wihreem, las taggad gan wehl nefahdàs awiſſes neſtahw, bet to pehzlaira ſtahſihs. Kahds draugs no Wiesbadenes pilsſehtas mums nupat rakſta tà: Kahdu deenu Prubſchu ſaldati tè eenahja un tikka eefohrteleti pee namneeteem. Arri teefas aſſeffors dabbuja diwas ſaldatus. Weens no ſcheem rahdijahs tahds ſaſturbis no tahka zetta, peetuffis, apputtejs, las tuhlin likkàs atpuhſtees. Dhtris bij jautris, las tuhlin ſawu mundeeru nopuzzeja un bij preezigs. Namma-mahyte to redſedama, ſalka us tungu, ka ſcho jautro zilweku nemſchoht pee ſawa galda eht, — tas rahdotees no labbalas kahrtas kaudihm buht, bet tas ohtris warroht kukuà eht pee kalpones. Tà arr' noteel. Galda beedris irr mihtligi zilweks un paſtahſta daschu labbu ſtikki. Dhtris maj ween runna, bet irr kohht laipnigs prett to kalponi. Paehdis, tas kalponei ſtahſta, ka tam drihs ja-eijohht prohjam, jo tam wallard us wakti jaſtahwoht un nakti laikam pahrgulleſchoht kahdà laſarmè, woi tur zittur; tadeht lihds, lai winnam dohdohht ſweeft' maiſi lihds, ko uskohst. To tuhlin dabbu; winsch pateizahs, bahſch labbatà, kalponei eedohd dahlder diſerramas naudas un taiſahs prohjam eet. Meita to paſalka lungeem un ſchee arr' eet ar ſaldatu atwadditees. Atwadotees namma-lungs ſaldatu luhds, winnam ſazziht ſawu wahrdu. Tas atbild: Taggad eſmu ſaldats pee 25tas militſchu regimentes, bet zittà laikà eſmu aſſeffors pee angſtahs birgeru teefas K. pilsſehtà. Dhwojeet weſſelt. To ſazzijs, tas kalponei mihtligi rohtu ſneedſa un wiſgahja. Kad nu galda-beedris arr' taiſjahs aiseet un tee arri to jautaja pehz winna wahrda un dſihwes-kahrtas, tad tas atteiza: Mans wahrds irr A. un eſmu ſtrohderaſjellis no Berlimes.

No Pariſes. Laikam Meſſikà labbi wis neklahjahs. Keiſereene Scharlotte ar fuggi atnahluſe us Franzuſchu ſemmi un tuhlin dewuſehs us Pariſi. Laikam gribb keiſeru luhgt, lai Franzuſchu karra-ſpehku wehl tur atſtahjoht. Bet maſa, woi nefahda zerriba naw, ka keiſers to darrihs; jo winsch Amerikas brihw-walſtu waldischanai to irr apſohlijs, ka ſawu karra-ſpehku no Meſſikas ſaulſchoht mahjà. Generalis Almonte, las par Meſſikas ſubtitu miſteri tè bij Pariſe, irr aiſfaulſis mahjà. Tas pa-

libga pulks, kas Belgeeschös taiffjahs preeffsch Mel-
filas, irr atkal atlaists, woi nu teem nebij waija-
dsigas naudas, jeb woi drohschiba peetruhfuse, to
ihsti nesinn. Stahsta, ka Melfilas keisera pulki Ma-
tamoras pilssehtu atkal effoht nonehmuschu Suari-
steem, bet woi tas teefa, to wehl nesinn.

No Italias. Bittas sinnas stahsta, ka Prub-
schu kehniensch ne-effoht wis atrahwees no Ebstreiku
meera-derreschanas ar Staleescheem, bet, ta jau faz-
zihts, pee ta paleekoht par palihgu, ka Staleescheem
buhß Weneziu dabbuht. Ar to pahreju, ko Stalee-
schi wehl kahro no Tihroles few klahß dabbuht, ne-
eet ta ta wehlejahs. Salka, ka pee pameera-derre-
schanas Staleeschi jau gribbejuschi itt zeefchi us to
pastabweht, bet Franzuschu padohmneeks ween ar to
darbojees, peerunnadams, lai to leetu atstahjoht
us preeffschu, jo tahda wihße nemas nebuhtu pee pa-
meera tilluschu. Tad nu wehl nesinn wis, ka ar
to isees, woi pee ihsta meera tiks, ja Staleeschi no
fawas pagehreschanas ne-atstahfees un ja Ebstrei-
keeschi negribbehs atlaistees. Salka, ka no Deen-
widdus Tihroles kahdas 20 draudses fawus wehst-
neefus subtiijuschas us Staleeschu lehgera pee kehni-
nah, luhgtees, lai winnas saweeno ar Italijas kehni-
nah. Kehniensch pats ar teem effoht runnais un
teem apsohlijis, ka winsch wissu darrischoht, ar ko
spehchoht winnu wehleschanohß peepildiht. — Ta
nelaime, kas Staleeschu flottei gaddijusehs pee Liffas,
Deenwiddus Staleescheem padarrijuse nelabbu duh-
schu un daschi pulki fahfuschu pa eelahm staigahß
brehßdami: „Lai dshwo karschs. Wehs gribbam
karru!“ — bet schee fleegataji driß tilluschu apluf-
finati. Teem, kas tai nelaimē pohsta gabjuschi, fa-
taisoht leelu peeminneschanu un to krittuschu pee-
derrigeem sneegschoht labbu pabalstu. Schis karschs
prett Ebstreikeescheem, neweenam Staleescham ne-ef-
foht pretti; paschi tee wezza kehni-ah Frantscha
draugi un offizeeri, luhgdami luhguschu, lai winnas
atkal peenemmohß karru-deenesta, jo winni labprahß
gribboht fawu sohbenu iswillt prett Ebstreikeescheem,
winnu tautas eenaidneekam. Ta tad schis karschs
irr usstattams ne par eenaida karru ween, bet par
ihstenu tautas karru, kur weena weffela tanta fewi
pahrstahj prett zittu tautu.

Jannakahs sinnas.

No Triestes raksta, ka Melfilas juhra tas
Prubschu karru-luggis „Wineta“ ar Ebstreikeeschu
karru-luggi „Dondalo“ kahwuschees.

No Antwerpenes. Te warren leels ugguns-
grehß iszechlees tais weetäs, kur daudß wahtis Pe-
troleum-eljes paglabbatas. Wiffa pilssehta zaur to
warroht kritt pohsta.

No Florenzes raksta, ka Ebstreikeeschi Wene-
ziu driß ween atdohschoht Prubscheem.

No Wehterburgas. Amerikas wehstneeks arri
Komissarowu apmetlejis, un wiffas Amerikas tau-
tas wahrdä tam laimi wehlejis, ka Deews winnu
isredsejis, Kreewu-semmei til dahrgu dshwibu isglahßt.

Ar libku aprakschanu nebuhs steigtees.

Weens no teem wissbreesmigaleem listeneem, kas
ween zilwefam warr gadditees irr, kad pamirris teel
aprakts. Un tomehr jabrihnahs, kad raddi, wezzaki,
behrni un draugi, steidsahß fawus mihtus mirruschus
ahtri no mahjahm ahra flappeht un appaksch sem-
mes bahßt. Kaut gan listumi nosalka, ka neweenu
libki agral nebuhs paglabbaht, ka 72 stundas pehz
mirschanas, tomehr tas daudß reis' neteel peepildihts.
Arri tahß pasihschanas sihmes pee libka, woi tas
pateesi irr mirris, irr daudß reis' negalwojamas;
jo irr gaddijees, ka ir dokteris ar tahm irr wihlees.
Ka tad nu gan warretu zitti, kam par to buhschanu
flaidras sinnaschanas naw, nomirruschu riktigi pa-
siht? Patti dabba mums to wiffudrohshafu nah-
wes-sihmi dohd. Ta irr truhdeschana, ko pee libka
smalkas warr pasihß. Kamehr ta pee mirruscha naw
mannama, nebuhs to steigt aprakß; jo tik ilgi mirrejs
wehl warr atdshwotees. Schē dohschu kahdu no-
tittumu lassihß, no tahda nelaimiga pascha aprak-
stihu, kas pamirris paglabbahts tizzis, pehz atmoh-
dees un pehdigi jo grehta un breesmiga nahwe
heidsees.

Spanija, preeffsch kahdeem gaddeem, fagahßahß
kahda wezza basniza. Pee druppu notihreschanas
usgahja kahdu wezzu pagrabbu, kur daschadi alwa
sahrki atraddahß. Starp scheem tillai weens kohla-
sahrks bija, kurra wahß fadausihß semme gulleja,
kam turpat blakkam pufß satruhdejuschi zilweta kauli
atraddahß. Pagrabbam bija tillai weens pats mafs
lohßsinsch, kam pretti ahrpuffē kahds tufsch plazis
bija, kur neweens zilwets nestaigaja. Tufschu un
wafteju sahrku, un tohs pee semmes gulloshus zil-
weta faulus eeraugohß, tee, kas tai pagrabbā bija
eegahjuschi, nahze us tahm dohmahm, ka schē laitam
buhshoht kahds pamirris paglabbahts tizzis. Wai-
rak ismellejoht atraddahß tahdas dohmas par patee-
sihu; jo us weena alwa sahrka bij lassams ta ne-
laimiga notittums, ko winsch pats sawas nah-
wes deenäs, ar mettala krustinu, kas winnam sahrka
bij lihß eeliks, eefsch alwa bij eelassijis. Tur
warreja lassihß ta: „Kad tu kahdu reisi schē pee
scha sahrka stahwi, — lai tu buhtu kas buhdams
— lass schu mannu breesmigu notittumu. Kad
prahßi un wiffi lusteschanas-spehki bij manni atstah-
juschi, tiftu es schē paglabbahts. Mans alwa sahrks
wehl nebij gattaws, tapehz tiftu pagaidam eefsch
kohla sahrka eeliks un saweem tehweem peepulzinahß.
Pehz tam gribbeja manni ar wissu kohla sahrku
eefsch alwa sahrka eebahß; ta dshirdeju tohs runna-
joht, kas pee mannas apglabbaschanas klahß bija.

Bet es newarreju nekahdâ wihsê rahdihd neds sîhmi doht, ka man wehl dshwiba eekschâ effoht. Schê es tillu nolikts, pagrabba durwis tillu aisslehgats un wiffi aîsgahja prohjam. Kad es atmohdohs, jeb labbaki faktoht, kad mans kusteschanas-spehks atkal pee mannim atgreesahs, atplehsu ar warru sawa sahrka wahku sun raudsiju kaut kahdâ wihsê glahbtees. Tillai masa gaismina warreja eespihdeht pa to maso lohdsinu, us teem sahrteem kas man aplahrt bij sakrauti. Durwis bija zeeti aisslehgats. Lohdsinsch stahweja augsti, man nebija eespehjam pees ta augscham till. Es brehzu no wiffa spehka; bet es sinnaju, ka agrat neweens zilweks scha pagrabba turumâ nenahks, lamehr mans ahwa sahrks buhs gattaws. Schahs dohmas bij manna weeniga un pekhdiga zerriba. No slimmibas nowahrdsinahs un sahrka wahku saplehshoht nomohzijeess, bes wiffas dshwibas usturrefchanas buhdamam, zits nefas nebij gaidams, kâ breefmigs gals. Ar katru dwaſchas wilzeenu eewellu smirdoschu, famaitatu lusti. Ar katru minuti juhtu ka paleeku wahjals un nespehzigals. Kruhtis nespehji wairs dwaſchu wilkt, manna mehle irr sakaltusi, mannas kahjas lohshs, es nespehju wairs peezehtees. Es raudu. Wannas seekalas irr karstas un degg manna muttê kâ sehweles ugguns. Breefmigas sahpes graisa mannas eekschas. Us rohlahm un lahjahm atwilkoht es schê pee schâ sahrka un tahs wiffu ruhltakas sahpes un mohlas zeefdams, rakstu sawu nelaimes notikkumu, ar to mettalla bildi, ta krusstâ fista Pestitaja, kas man teescham peedohs, kad es sawahm neisteizamahm mohlahm, pats pee sawas dshwibas rohlu peelidams, gallu darru. Al kahdas raustifchanas mannâs dshslâs. Al kahds karstums wiffôs mannôs kaulôs un lohjekôs. No lohga gare pagrabba feenu notell smirdoschs flapjums, un gribbu tur aîswilktees un to uslaisiht, bet es newarru. Al kaut es warretu scho sahrku attaisiht, warrubht es tur atrastu eekschâ to ehst; arri to es newarru, es esmu bes spehka. Al sahpes! al mohlas! — Swehtais apschelneeks augstibâ, noslattees us mannim nelaimigu; reds schê es guktu atstahs un aismirsts. Deews, mans Pestitais, kas tu wiffu eespehji, glahb manni, glahb, glahb! — Tas irr tã nolikts, tam buhs tã buht, — leelais Sohgis augstibâ, Tu man peedohdi. — Ar scho pallagu, kas man bij sahrkâ lihds, es noschnaugshoht. Mans spehks irr pagallam, tas mehirs irr pilns, es noschnaudsoht, es mirstu. — Tas bij us ta sahrka lassams. Tas lihka palags wehl bij redsams teem sauleem ap fallu.

Daschâs weetas teel lihki paglabati, fur neds mahzitais neds skohlmeisters irr klahht. Tapehzi peenahshs katram, kas pee lihka apratschanas irr klahht, par to, gahdaht, ka neweenu ne-aproht bes ihstas pahrliezinaschanas, ka tas teescham mirris.

J. H. R. rj. . n.

Gudra wiltiba.

Behterburgâ pee tahs Wahzu basnizas, to sauz Behtera basnizu, preeksch kahdeem desmiteem gaddeem bija isflawehts mahzitais (der Oberpastor B — L) kam, kâ gan wisseem mahzitajeem pee tahdas baggatas draudses, bija sawa baggatiga eenahschana, un turklast wînsch pee sawas draudses bija tahds augsti-zeenijams, ka draudses lohjekli labprahht pee wianna nahza, un wianna lambars nekad nebija tufsch no padohma- un palihga-mekletajeem. Wînsch arri neweenu neatlaida, kam nebuhtu eepreezinashanas wahrdus woi kahdu wajjadfigu palihdsibu pasneedsis.

Kahdâ deenâ, kad mahzitais slimmibas deht newarreja no sawa lambara iseet, eenahza pee wianna ammatneeka seewina un luhdsahs padohmu: Wianna ar sawu wihru, kas seltakallejs, nesenn effoht Behterburgâ atnahkufchi; wihrs daudj kundes dabbutis un pulku pelnoht, bet flikti dshwojoht laulibâ. Darroht seewai padaudj pahri un schai nelas zits ne-atleefotees, ka tillai pazeestees ar to, to wînsch darroht. Mahzitais schehlojahs, ka sawas slimmibas deht newarroht pee teem aiseet un teiza: „Atwaddeet sawu wihru schê pee mannis.“ — „Tas ne-eet!“ seewina atteiza. „To mannidams, ka wiannu tê gribbehs pahrbrihdinahht; wînsch nenahks. Nê, no tam wînsch neto negribb sinnahht! Bet kad wiannam teiktu, ka Suhhs gribbetu no wianna darba to pirkt, tad zitta leeta un zerru gan, ka nahktu.“ — „Labbî,“ mahzitais atteiza. „Tas irr kâ trahpihts. Gribbetu lohshu sudraba tehjbretti pirkt.“ — „Riktigi trahpihts!“ seewina atteiza. „Patlabban mannam wihram weena tahda smalki isstrahdata sudraba tehjbrette irr gattawa.“ — „Labbî, tad falket lai wînsch mannim to atnefs.“ — Seewina atdewa ardeewas un aîsgahja.

Dhtrâ deenâ nahza seltakallejs ar sawu smuktu tehjbretti un ta seewina lihds. Mahzitajam jau bija brihnums, ka seewa arri lihds nahkufe. Seltakallejam pretti-eedams, us to teiza: „Ah, wai tas sudraba?“ Sa zeenigs mahzitais. Us Suhfu wehleschanohs to schê atneffu.“ — „Labbî, labbî; bet effeet til labbî un nahzeet mannim lihds mannâ lambari.“

Tur eegahjuschi un diwati ween buhdami, mahzitais sahrka no teefas ween runnahht par to, kâ lallateem draugeem klahjahs dshwoht, ihpaschi kâ wihreem peeklahjahs prett sawahm seewahm isturretees, un kahda swehta ta swehrestiba, to abbi pee altara sohlijuschees u. t. pr.

Seltakallejam par tahdu wallobu usnahza leeli brihnumi; wînsch gribbeja starpâ runnahht; bet mahzitais to nekahwa, un luhdsja lai pagaidohht, lamehr sawus wahrdus isrunnajas. Un tad ar scheem wahrddeem nobeidsa: „Nu, ar to Suhhs schê warreet aîsbildinatees? Kas par wainu? Draugs mihlais! Suhfu seewa tahda lohshu un mihliga no isstattes. No ka tas nahshs, ka Suhhs tahdu seewu newarreet mihleht?“

„Zeenigs mahzitais, pataujeet mannim arri kahdu wahrdu; — es jau —

„Sinnu gan, fo gribbeet teitt: — „es jau winnu mihsu deefgan. Winna irr arr' labba un laipniga, bet kad usnahl stikki, tad lai Deews pasarga! Tas teefa, noteel gan pee feewischfahm; bet — feewu sist — apdohmajeet!“ — „Zeenigs mahzitais! Zuh's pahrlauffijufchees. Wehl nelad ne-esmu feewu fittis.“ — „Kanneetes ta leegtees preefsch sawa mahzitaja!“ — „No tad leegtees, fo tad sist, zeenigs mahzitais, kad mannim nelahdas feewas nau?“ — „Nelahdas feewas! — Patlabban feewa wehl palikka preefschistaba.“ — „Wai ta manna feewa? Zeenigs mahzitais! Zuh's pahrlattijufchees. Ta jau Zuh'su fainneeze, kas preefschistaba palikka. So es wehl esmu gluschi neprezzees.“ — „Draugs, fo nu runnajeet? Ta feewina wallar pee mannis bija, teizahs effoht Zuh'su feewa un luhdsahs, lai es Zums laulibas miblestibas deht spehzigus wahrdu pee firds leeku.“ — „Bet pee mannis schi feewa tiklai schoribt bija, teizahs effoht Zuh'su fainneeze, un fuhita mannim pastelleht Zums aisneft fudraba tehjbretti.“

Mahzitais palikka dsikkas dohmäs un tad nopuh-tahs: „Tad ta buhs kahda ahrprahntiga!“ — „Seb kahda blehdneeze,“ seltakallejs peelikka.

Abbi nu steidsahs preefschistaba. Ta bija tufschä: ne feewas, ne fudraba tehjbrettes. Nu fsehja, praf-sija, melleja us wiffahm pufsehm; apfinnoja polizeju. Tomehr wiss welti. Ne feewas, ne fudraba tehjbrettes nefur wairs atradda un nedf lihds schodeent sinna, kur palikkufchas.

No schahda gaddijuma irr katram fo mahzitees, ihpafchi teem, kas dsihwo leelös pilfatös, kur wiffadi wiltigi blehschi dsihwo. So schahdi nicki irr isdohmati til gudri, ka ir to wiffusmannigato warr peefrahpt. Seltakallejs to zerredams mahzitaja mah-jas-fainneezi, tadeht drohschi to fudraba tehjbretti tur atstahja; mahzitais atkal dohmadams to effam seltakalleja feewu un tadeht nefo tahlat nedohmaja. Bet te nu abbi redsejahs peefrahpufchees. Kam nu pehz Deewa taifnibas buhtu jazeefsch ta flahde? Mahzitais gohdigs, Deewabihjigs un pahrtizis buhdams, to notikkumu nelahwa teefas preefschä nest. Winnam bija schehl par to nabbaga seltakalleju, kam no sawu rohku-darbeem bija ja-usturrahs, un pat s deefgan baggats buhdams, aismalfaja lallejam to flahdi un to atlaida ar tahdahm dohmahm: „Pasfaules behrni irr lohthi gudri sawä tautä.“

E. D.

Dseefmu sinna.

No wiffa, kas firdi kustina, kas dwehseli pazell un prahntu no nihzigahm us muhschigahm leetahm greefch, bes Deewa wahrdu fluddinafchanas gan zits nelas naw spehzigahs, ka garrigu dseefmu dseeda-

schana un klauffichanahs, fewifschki kad schihs dseef-mas dseed us balffim un wehl ihpafcha ehrgefu-mus-fita tahm lihds spehle. Tahdu garrigu dseefmu Wahzu un Lateinu wallodä, lä arr' zittäs wallodäs irr dauds, gan masafas un weeglafas, gan leelafas, augstafas un grubtahas, bet Latweefchu wallodä pahrzeltas, zil es sinnu, wehl mas drikketas un laikam no augstafahm neweena. Rafftitas zittas gan atrohd un ffohlmeisteri tahs zits no zitta aifnemmahs; tomehr daudsreis tee Latweefchu wahrdu naw labbi: winni daschlahrt nemaf naw riktigi pehz Latweefchu wallodas liffumeem, jeb arr' ihsti nefaderr silbes ar nohtehm, jeb ne-eet lohpa ar musifas garru. Tadeht tahs dseedatas nepazell ne dseedataja nedf klauffitaja firdi. Nr leelu preefu tapehz manni pildija sinna, fo no Pehterburgas dabbuju, ka tur musifas draugi apnehmufchees Mozarta Nekwiemu arri ar Latweefchu wahrdeem drikkle isdohnt. Schee musifas draugi wehlejahs, lai es scho sinna zur awifehm tahlat isfluddinaju, fo tad arr' labprahnt wiffaem Latweefcheem un fewifschki ffohlmeistereem par labbu daru.

Nekwiems, t. i. dseefma mirruscheem par gohdapeemianu, irr leela musika, no 12 garrigahm dseefmahm, kur arr' katra fewifschki dseedama pa weenai un zitta derr us katra fwehttu- jeb fwehtdeenu, zitta atkal un wiffa musika us mirronu-fwehtkeem jeb us behrehm. Mozarts, kas scho musiku farakstijis, irr apfinnams un zeenihst musifas meisteris, fo katriis pasihst, kas dauds mas ar musiku eepafinnees, un fewifschki no wiffa, fo winsch rafstijis, schis Nekwiems irr teizams. Lihds schim schis Nekwiems tiklai bija dseedams ar klaweerehm jeb orkefteri, t. i. ar raggeem, wihjolehm un zitteem spehlejameem rihskeem lihds spehlejoht, — taggad winsch buhs dseedams ar ehrgelehm, un prohti ehrgefu nohtes buhs tahdas, ka nebuhs grubti spehlejamas, no teizama musifas meistera Henselt uftaifitas. Buhs schi musika, kurreai no pirma galla dseefmu-wahrdu Lateinu wallodä bijufchi, taggad ar Zggauwu, Wahzu, Sweedru, Pinnu un Latweefchu wahrdeem dabbujama. Latweefchu wallodä tohs wahrdu pahrzehlis muhsu zeenihst biflaps Ulmann, kas agraf bija Krimulde par mahzitaju un jau toreis daschu labbu Latweefchu grahmatu farakstijis.

Nohschu drikkle irr dahrga un dahrgaka lä grahmatu drikkle. Ja nu gribbetu, lai grahmatu-lohp-manni to isgahda, tad Nekwiems buhtu dahrgs. Tapehz augfchä peeminneti musifas draugi beedroju-schees to leetu paschi isgahdant un fohlafas, ja at-rohdahs 1000 pirzeju, wiffu Nekwiemu — 35 masas pufsboghenu lappas ar nohtehm un wahrdeem — par 1 rubbuli pahrdohnt. Wiffi mahzitaji tiks ufluhgti, lai tohs, kas scho jauku, flauftu musiku gribbehs pirkt, usrafsta un to naudü no wianneem fanemm, un ja tad atraddisees tas wajadfigs flait-lis lihds September mehnescham, tad tuhlt fahls

drifkeht un zerre, ka lihds ſchi gabda beigumam to
drifki warrehs pabeigt.

Latweefchi! juhs effat dſeedaſchanas un dſeesmu
mihtotaji. Schè jums dahrgu, jauku mantu dahwa,
ſabda jums lihds ſchim naw bijuſi, turklaht wehl ſohloht,
ka — ja atraddiſees ſchai muſtkai pirzeji waijadſigâ
ſkaiſki — uſ preeſſchu wehl zittas no wiſſteizamahm
garrigahm dſeesmahm ar Latweefchu wahrdeem drifkè
iſdohs. Steidsatees tad to ſanemt! Rubbulſ naw
leela leeta ſchinnis laikôs; netaupat to few eegah-
daht jauku jaukabs garrigas dſeesmas, ko — ja
ſchoreis pirzeju truſkuma deht newarrehs iſdoh —
lehti wairſ newarrehs eimantohht. Sewiſſchi ſkohl-
meiſtereem ſchis Rekwiems buhs tohti derrigs un ta-
pehz tohs ihpaſchi uſ pirkſchanu ſlubbinaju, bet arri
dſeedatajeem tapehz, ka katra balſs ihpaſchâ nohſchu-
ſtrehki drifketa. Uſdohdatees tad, kaſ Rekwieumu grihb
pirkt, pee ſaweem mahzitajeem.

Wehl peeminnams, ka katram ekſemplaram wahrdi
tiffai weenâ walſlodâ peedrifketa buhs.

G. N. Sch.

Wezz-tehwa padohms us tahm dſeesminahm:
„Prezzetaja raiſes“ un „Atbildeschana.“

Kam tâ, behrni, plohfatees,
Weeni ohtreem ſmeijatees;
Tas, kaſ ohtra wainas rahj,
Pats lai ſawas neapſlahj!

Kadeht 'par to waijag' ſmeet,
Kad lahds ſmalſal' gehrbees eet?
Kahrta, manta, eeraſchan'
Lauj to teeſſham daſſham gan.

Gehrtees warr kâ katris ſinn,
Tit lai allasch to peeminn,
Ka ar drehbehm leppotees,
Ne buhs nekad greſnotees.

Labbi gan, lad ſkohlajahs,
Gudribas few ſakrahjahs,
Bet laut ſkohlbas mahzibas
Tiftu arri turretas!

Bet ſchobs laikôs jaunekki
Paleek dandj ween palaidnai;
Ja negribbehs labbotees,
Puiſſchi, meitas pohſtâ ees.

Gribbat tizzat, netizzat,
Pehz to paſchi panahſkat!
Mahzibu kaſ neklauſihs,
Pelnôs klaipe ſawahrtihs.

Kabri, laiſſki paleekat,
Wezzafus wairſ neklauſat;
Paſchugudriba, augſt'prabtib'
Warrojahs, — ſubd'paſemmib'.

Dehls, tew gandrihs teeſa irr,
Tu to lectu labbi ſchirr:
Mihſſtas meitas ruhdamas,
Praſtas atfal mahzamas.

Bet ja gribbi prezzetees,
Lubdsu: labbi apſſattees!
Wiſs naw ſelts, kaſ azzim ſpihd,
Wiltees warr' tu katru brihd'!

Sawâ kahrta prezzetees,
Augſtaf' dandj nezihrejees;

Baggatib' jel netihlo,
ſkaiſtumu ween neluhko.

Tiffums, tiffums, labba ſirds,
Darbigſ gars lai preeſſch tew mirds;
Mihligſ, lehns un paſluſs prahts
Tohp pee meitahm gohđinahts.

Tad lai buhtu mamselicht,
Woi ſemneeka meiteniht,
Ta tew teeſſham aplaimohs
Un tew iſtu preeſu dohs.

Meitia, tu arr' uſkert proht,
To arr' waijag' eewehroht:
Puiſſcheem buhs buht ſahtigeem
Un arr' gohđa-prattigeem.

Tahds, kaſ dſehraſs, palaidnis,
Laiſſis, mulkis, netiſſis,
Labbaf weens lai noſlaihſahs,
Ne ka ohtram peeſſtahs.

Kur buhs Deewabihjaſchan',
Mihleſtiba, ſattſſchan',
Tur buhs meers un laimiba,
Tur buhs iſta lauliba.

Wezzais Semturris.

Rudſu plauſchanaſ dſeesmina.

(Saimneels dſeed:)

Nu tit, puiſſchi, wiſſi lahjâs,
Nemmat rohkâ iſkaptes,
Kohpinas lai druwâs krahhahs,
Lai mums netruhſſi maiſſtes!

Baltas wahrpas, eenahſuſſas
Lihgojahs wirſs tihruma,
Graudu pilnas, peebreeduſſas
Muhſ pee darba aizina.

Dehli! nu tit lahjâs plaſchi,
Nemmat rohkâ bruzzeſſus! —
Trinnat iſkaptes itt aſchi,
Sweeſſat ſemmè kamſohſus.

Lai arr' darbs mums kaulus ſlida,
Lai tohp ſlapja muggura,
Kad tit klehtes graudi pilda,
Maiſſes, putras pilniba.

Preeſâ, kad pee darba dohdahs,
Zit tas jauſi redſeht jaw, —
Un zit weegliſ, ihſs tas rohđahs; —
Puhlina nebuht tad — naw.

Pinnat, meitas, rudſu trohnuſ,
Sprauſſat ſtarpâ puſſites,
Lai Deews puſſto rijas klohnus,
Lai ſtann dſeesmas, piholes!

Tad, tad noſohyti buhs laulſi,
Preezafimees brihtina;
Bruhtes trohnis ſpihdehs jauſi
Kahſu deenas rihtina.

Deewam, kaſ mums diſſwoht kahwis,
Lai mehſ preeſâ pateizam,
Kaſ ar ſwehti b' muhs aprahwis,
Lai Tam gohđu uſdſeedam!

G. F. S.

Par ſinnu.

Preeſſch teem Pinnu-ſemmes truſkumu zeeſdameem miſ-
leſibas dahwanas mums peeſſuſtija: G. N. 2 rubl., no
Miſtraukles-drauhſes 19 rubl., — pawiffam 170 r. 35 k. f.
Mahj. w. apgahđ.

Gludinafchanas.

Labs, ustizzigs nammatals, kà arri meitas lam labbas leezibas, warr weetu dabbuht pee Mahjas weesa drikketaja G. Plates.

Wezs Beebalgas muischà itt tunu pee uhdens dstrawahm irr ustaisita Bekkera mahja, kur jau teef daschadas labbas maifes zeptas un pahrdohstas, frohdstineeki un arri zitti, kas wairak maifes us reisi nemm, dabu pelnas teefa wirft. Arri katrà deenà teef peenemtas pastellefchanas kahdas kàtram maifes wajjaga. Turpatt warr weens jaunelis tuhlin weetu dabbuht, kas tai ammatà gribb mahzitees. 1

Behrni no semmehm, kas Rihgà floblās eet, par lehtu malfu warr dabbuht ruhmi un mihligu aplophschanu bislapas eelà N 1 weenu treppi augfehà — tam kalejum pretti.

Weens tabds jaunelis, kas gribb të Rihgà Gimnastuma woi Kreis-floblā eet, warr par mehrenu malfu ruhmi un pahrtiffu dabbuht. Klatakas sinnas pahrt to isdohs Zuffe-bekkerà trakteeri pee Wehrmannà dahrsa Nr. 19 pats tahs mahjas lungs. 2

Sawenes muischà pee Laudohnas irr weens saprattigs un ustizzams lohpu-lohpejs wajjadfigs, un warr tabdu ammatu tuhliht, jeb wifswehlaki lihds Mikkeleem f. g. — zilwels no wihrischlu jeb seewischlu kahrtas usnemt. — 3

Weens bohdes-puifis, lam arri weens lungs ja-apdeene, irr wajjadfigs lohpe-eelà Nr. 11 pee Koffski un Goebela. Tiffai tabdi lai meldahs, lam labbas leezibas.

Tai pirnà maifes-bohdè Nr. 45, pa labbu rohfu pee schakta wahrteem teef peenemtas apstelleschonas us ahdas wai gummi-sabbakus un kurpu pasohleschonu. Tahs sohles të peeleek no sawadas Englandè isdohmatas prezzes, kas irr lehtaka un stipraka ne kà jeb kahdas ahdassohles. Lehtu malfu apfobolidami nemt, luhds, lai pa pilnam darba dohd.

Wiffu-labbakahs Mukastleeschu kaleja almina-ohgles par lehtu malfu pahrdohd 3
R. Marschewiz,
Minz-eelà N 11, Langerà mahjà.

Jhtahs Belgeeschu 13 un 14 jollu dakstinus un englischu dedsinatus keegelus par lehtu tirgu pahrdohd 3
R. Marschewiz,
Minz-eelà N 11, Langerà mahjà.

Linnu-sehllu tihrijamas maschines gattawas, kà arri tohs bleklus ween un ar rahmi, warr dabbuht tai zittureisejè naglu-bohdè, Sinder-eelà pee **W. Arnoldt.** 3

Lihds 5. August pee

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No zensures atwehlehts.

U. G. Klapmeier maschinu bohde

Rihgà, Sinder-eelà N 2,

irr dabbujamas:

Eschugguna frusti no 3 lihds 150 rubl., Wahzsemmes arkli, wahgi bukses, pulkstena bumbas, laktas, plihstes un gattawi kehki, linnu maschines ratti.

Wiffadi kappara katli preeksch ehdeena wahrischanas, tehkatli, kastroli un stempeleti stohpi.

Wiffina kastroli, plettiseri, merjeri, lukturi, ankeni, stempeleti besmeri un dauds zittas leetas. 6

Roperbeel muischà 4 werstes no Umurgos basnizas, irr 23 jaunus ahlawas gobwes, — kà arri brabka un sehklas ru-dst pahrdohdami. — 3

Nis Behterburgas wahrteem irr weena jauna mahja pahrdohdama no Rihgas 6 werstes pa kreiso rohfu.

Saimneeks Dresche Saule.

Weenu pahri jaunu dshwun salku gribb pirtt Ahgelskálnà zimmermannis Ledding.

Us kahda labbi apdrohschinatu (apgalwotu) ahrpilssehtas mahju kahds gribb leeneht 3 lihds 7000 rublus. Skaidrakas sinnas pahrt to isdohs G. Plates drikku-nammà.

Labbus gattawus ananas, wihnaekkaru' fressku, awikofu un zittu smalka lohka-angkus, pluhmes un bumbeerus pehrf ap-palschraftstihst, un tadeht luhds, lai tee, lam kahdas prezzes pahrdohdamas, probwes no tahm un tirgu — zil maffa paweltti atfuhsta mannà pulku un sehlla-bohdè Rihgà, lohpe-eelà Nr. 5.

H. Gegginger,

stuntes- un andeles-dahrsneeks Rihgà.

Ed. Ziedemanna

palt-lambari un pehrwja bohde

Behterburgas Ahrrihgà, kalku-eelà N 15, pretti Balloscha eebrantfchanai par fabrika tirgu pahrdohd sehweh-lohzinus, seepes, swezzes, ziggarus, tabaku, papirofus, kà arri par wiffu-lehtako tirgu koschinelli, anilin- un wiffas zittadas willas- un mahl-deru-pehrwes.

Turpat arri warr diwi gohdigi labba wezzaku behrni, kas labbi floblās ismahzijukses, tuhlin par mahzeekkeem weetu dabbuht.

Jaunas bohdes.

Zaur scheem raksteem sinnamu darru, kà es Gaujenè un Wirrisch meestà par lohymanni esmu nomettees un të andeleju ar wiffabm semmju kaudihm wajjadfigabm prezzehm; labbu prezzi un lehtako tirgu apfobolidams, lai wirzeji ar sawahm wajjadfigabm manni ap-melle. **B. Neuland.** 1

Rihgas atnahlfuchi 1552 luggi un aishahjufchi 1315 luggi.

Weena mahja ar diweem ehrbehgeem un fartuppelu semmi par 2000 rubl. irr pahrdohdama Ahgelskálnà. Klatakas sinnas pahrt to isdohs G. Plates funga drikku-nammà. 3

Perramas flohtas teef pirttas un wifsdahrgaka zenna par tahm teef maffata Moskawas Ahrrihgà us leelo eelu N 100, 1
pee B. L. Antipoff, pirtti.

Ispahrdohst

teef par eepirtfchanas tirgu labs krahjums legda-lohta un magoni. Kohla mehbeles, kà arri mast galda-pulksteni, selta lihstes, daschadi munsteri, gardines, gardinu rahmji un zitti peederrumi, kà arri wehl dauds zittadas leetas.

Turpat arri pahrdohd legda- un magoni kohka beizetas mehbeles par ittin lehtu tirgu, — Kirsteina mebbeku-magasibnà, kalku- un walles-eelu stuhri, Schweinsurta mahjà. 2

C. M. Ziedemanna bohde, fungueelà, ne tabl no Behtera basnizas Rihgà pahrdohd labbus, leelus 24 stundu feenas-pulkstenus par 2 1/2 rub. gabbalà, tapat arri selta un sudraba feschas-pulkstenus un fohpà nefalkrus 8 deenu wiffina feenas-pulkstenus un 24 stundu wiffina feenas-pulkstenus.

Wiffi schee pulsteni irr no meistera norikteti un wirzejs dabbu lihds galwofschanu us weffelu gaddu. 2

Weens jaunus leels kasslera funs irr atraddees pee **C. S. Bertram**, Behterburgas Ahrrihgà, jaunà basnizas-eelà, Mikkelsona mahjà, Nr. 15.

Melns bruhni raibs jaktis-funs irr no flidhis un atraddejs par atradduma-malfu to warr nodohd Rihgà **B. Hartmann** funga kantori, woi Ahgelskálnà pee zim-mermannà **Leddina.**

Pirndeenà, 1mà August pasuddis melns, balti plekkains funs, ar gluddu galwu un sprohgoinahm aushm. Labbu atraddeja algu dabbuhs tas, kas to funni nodohs Lerch mahjà us wezza lehgerplatfcha pretti Brachmannà muischinai.

Drikkets pee Ernst Plates, Rihgà.

Rihgà, 5. August 1866.